

## ПЕРЕДМОВА

Потреба створення Англо-українського словника аббревіатур та акронімів у галузях міжнародних відносин, економіки і права зумовлена щонайменше двома причинами: поперше, надзвичайно велика кількість скорочень вживається в англomовній науковій та науково-популярній літературі у цих галузях, тому розуміння таких лексичних одиниць і принципів їх творення є надзвичайно важливим. По-друге, Україна бере все активнішу участь у світових політичних, економічних і суспільних процесах та в роботі різноманітних міжнародних організацій, тому переклад аббревіатур українською мовою має неабияке значення. Отож, розуміння аббревіатур та вміння адекватно їх відтворювати – це навички вкрай необхідні як для студентів, так і для спеціалістів у сфері міжнародних відносин.

Під час роботи над цим словником використано різну довідкову літературу, включаючи одномовні та двомовні словники, навчальні посібники та підручники, енциклопедичні словники, а також фахову літературу й найновіші публікації в цих галузях.

Проте запропонований словник містить не лише усталені та зафіксовані у словниках аббревіатури та акроніми, а також й оказіональні або авторські скорочення, що їх вживають окремі автори для певної ситуації. Ймовірно, що деякі з таких оказіональних скорочень можуть у майбутньому стати усталеними.

Зібрані та систематизовані у словнику аббревіатури та акроніми мають міждисциплінарний характер, тому словник можна успішно використовувати під час вивчення не лише англійської мови, але й фахових предметів за спеціальностями «Право», «Економіка», «Політологія», «Соціологія» та «Міжнародні відносини».

Автор намагався укласти словник так, щоб охопити максимальну кількість потрібних для роботи чи дослідження

в сфері міжнародних відносин аббревіатур та акронімів та їхніх українських еквівалентів, проте словник, звісно, не претендує на повноту охоплення.

Усі аббревіатури та акроніми розміщені у словнику в алфавітному порядку. Якщо аббревіатури однакові, вони позначаються порядковими цифрами і визначається цей порядок за алфавітом повної назви, без урахування артиклів. Насамперед подані аббревіатури без розділових знаків, далі – з розділовими знаками і цифрами. Якщо аббревіатура утворена від іншої (не англійської) назви, то повна назва подається спочатку мовою оригіналу, а тоді в англійському перекладі. Курсивом подано умовні скорочення, які вказують на походження аббревіатури чи сферу її застосування, а також (у деяких випадках) короткі тлумачення терміна. Окрім того, словник містить перехресні посилання на подібні аббревіатури.

Щодо перекладної частини словника, то вона включає не лише український переклад повної назви, але й відповідні українські аббревіатури, якщо такі вживаються. Окрім основного корпусу аббревіатур, словник містить 9 додатків, серед яких аббревіатури на позначення штатів, територій, провінцій (США, Канади, Австралії), а також аббревіатури часу, світових валют, латинські аббревіатури.

Словник призначений для викладачів, студентів та спеціалістів у галузях міжнародних відносин, економіки, юриспруденції, політології, соціології, а також для усіх зацікавлених у вивченні та вдосконаленні англійської мови. Словник також може знадобитися вченим, політикам і державним службовцям, а також усім, хто цікавиться міжнародними подіями та соціально-політичними явищами.